

ΑΝΑΣΤΑΣΙΜΗ ΠΡΟΣΕΥΧΗ

1. Χριστός Ανέστη εκ νεκρών, θανάτω θάνατον πατήσας και τοις εν τοις μνήμασι, ζώην χαρισάμενος.

2. Ανάστασιν Χριστού θεασάμενοι,
προσκυνήσωμεν Άγιον, Κύριον, Ιησούν τον μόνον αναμάρτητον.
Τον Σταυρόν Σου Χριστέ προσκυνούμεν
και την Αγίαν σου Ανάστασιν υμνούμεν και δοξάζωμεν.
Συ γαρ ει ο Θεός ημών,
Εκτός Σου άλλον ουκ οίδαμεν, το όνομά Σου ονομάζωμεν.
Δεύτε, πάντες οι πιστοί, προσκυνήσωμεν
την του Χριστού Αγίαν Ανάστασιν.
Ιδού γαρ ήλθε δια του Σταυρού χαρά εν όλω τω κόσμω.
Δια παντός ευλογούντες τον Κύριον,
υμνούμεν την Ανάστασιν Αυτού.
Σταυρόν γαρ υπομείνας δι' ημάς, θανάτω, θάνατον ώλεσεν.



3. Αναστάς ο Ιησούς από του τάφου καθώς προείπεν,
έδωκε ημίν την αιώνιον ζώην και το μέγα έλεος.

(Ελεύθερη μετάφραση στη νεοελληνική)

1. Ο Χριστός αναστήθηκε, αφού κατέβηκε και δίδαξε τους νεκρούς, νίκησε με τον θάνατό του το φυσικό και πνευματικό θάνατο και σε όσους βρίσκονταν σε τάφους, είτε φυσικούς είτε πνευματικούς, χάρισε την αληθινή ζωή.

2. Αφού είδαμε την ανάσταση του Χριστού, ας προσκυνήσουμε τον άγιο και Κύριο, τον Θεάνθρωπο Ιησού που είναι ο μόνος αναμάρτητος.

Την Σταυρική Σου θυσία, Χριστέ, προσκυνούμε και την Αγία σου Ανάσταση υμνούμε και δοξάζουμε·

διότι, Εσύ είσαι ο Θεός μας, και Θεό άλλον εκτός από Εσένα δεν αναγνωρίζουμε και μόνο το όνομά Σου σημαίνει Θεός για εμάς.

Ελάτε όλοι οι πιστοί, ας προσκυνήσουμε την Αγία Ανάσταση του Χριστού.

Γιατί, η Ανάστασή Του, που έγινε μετά τη Σταυρική Του Θυσία, έφερε μεγάλη χαρά, που απλώθηκε σε όλο τον κόσμο.

Παντοτινά θα ευλογούμε το όνομα του Κυρίου και θα υμνούμε την Ανάστασή Του.

Διότι, επειδή υπέμεινε Πάθη και Σταυρό από εμάς για εμάς, με τον θάνατό του συνέτριψε τον θάνατο.

3. Με την Ανάστασή Του από τον τάφο ο Ιησούς Χριστός όπως είχε πει πριν τα Άγια Πάθη Του, μας χάρισε την αληθινή αιώνια ζωή και το μέγα έλεος του Θεού.